

**Feller** Germany



SI 1200

**Steam  
Press**

**SMOOTHING IRON**

**Model : SL 1200**

**INSTRUCTION MANUAL**

PLEASE SAVE THESE INSTRUCTIONS

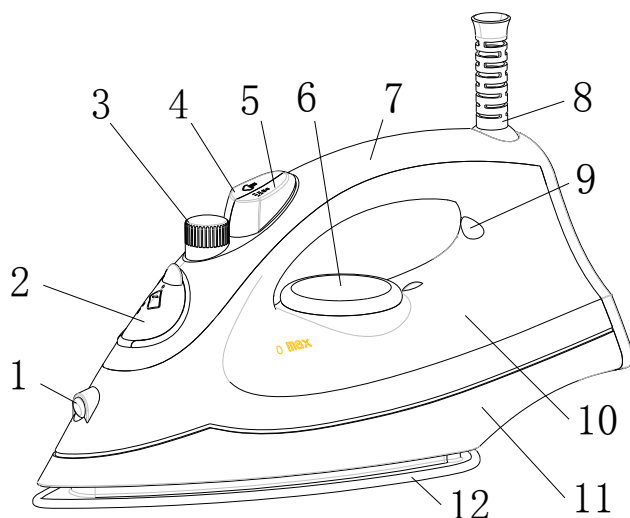
## **Important safeguards**

When using your iron, basic safety precautions should always be followed, including the following:

### **Read all instructions before using**

1. Use the iron only for its intended use.
2. To protect against the risk of electric shock, do not immerse the iron in water or other liquids.
3. The iron should always be turned to “min” before plugging or unplugging from the mains outlet. Never pull the cord to disconnect from the mains: instead, grasp plug and pull to disconnect.
4. Do not allow the cord to touch hot surfaces. Allow the iron to cool completely before putting away.
5. Always disconnect the iron from the electrical outlet when filling with water or emptying and when not in use
6. Do not operate the iron with a damaged cord or if the iron has been dropped or damaged. To avoid the risk of electric shock, do not disassemble the iron .take it to after sale service centre of Feller for examination and repair. Incorrect re-assembly can cause a risk of electric shock when the iron is used.
7. Close supervision is necessary for any appliance being used by or near children. Do not leave the iron unattended when connected to the mains or on an ironing board.
8. Burns can occur from touching hot metal parts, hot water or steam, use caution when you turn a steam iron upside down-there may be hot water in the reservoir.
9. If the iron is not operating normally, disconnect from the power supply. And contact with after sale service centre of Feller.
10. Your iron is designed to rest on the heel. Do not leave the iron unattended when switched on. Do not place the iron on an unprotected surface even if it is on its heel rest.

### **Know your steam/spray/dry iron**



- |                  |                |
|------------------|----------------|
| 1. SPRAY NOZZLE  | 7. HANDLE      |
| 2. FILLING COVER | 8. CORD GUARD  |
| 3. STEAM BUTTON  | 9. LAMP COVER  |
| 4. BURST BUTTON  | 10. WATER TANK |
| 5. SPRAY BUTTON  | 11. SKIRT      |
| 6. TEMP. DIAL    | 12. SOLEPLATE  |

## **Safety recommendations and precautions**

### **Important precautions**

To make good use of your appliance , please read these instructions carefully and look at the illustrations before using it.

1. Check that the voltage on the product rating plate coincides with your mains voltage.
2. The iron shall not be used if there are visible signs of damage or if the iron is leaking .The iron shall be sent to the Feller before further use.
3. Completely unwind the mains cable.
4. Always unplug the iron when not in use ,even if only for a short period of time.  
Unplug it from the mains and leave it standing on its rear base.
5. Make sure that children can not touch the hot iron and that they can not pull on the mains wire.
6. Always unplug the iron before filling the water or when removing the excess water form it.
7. Never submerge the iron in water.
8. The iron shall be used on a stable ironing board.

### **Special instructions**

#### **Model:**

**HJ-8001 A      Mains Supply: 220V-240V~50Hz      Rated Power: 1200W**

2. To avoid overloads, do not plug any other high-power appliance into the same electricity line.

#### **Suggestions before using the iron for the first time**

1. Certain parts of the iron have been lightly greased therefore the iron could give off a little smoke when plugged in for the first time. This will cease after a short while.
2. Before using the iron for the first time, remove the plastic protector from the base(if it has one) clean the base with a soft cloth.
3. Keep the base very smooth. Do not run it over metal objects (such as against the ironing board, buttons, zips ,etc.)
4. Pure wool fibers (100% wool) can be ironed with the appliance in the steam position .by preference ,select a high steam position and use a dry ironing cloth.

#### **Selecting the temperature**

1. Check the ironing instructions on the garment to be ironed.
2. If the garment does not have any ironing instructions but you know the kind of fabric in question, use the chart below.
3. Fabrics that have some kind of finish (polishing, wrinkles, contrasts....) can be ironed at the lowest temperatures.
4. If the fabric contains several kinds of fibers, always select the temperature applicable, if an article contains 60% polyester and 40% cotton, you must always choose the temperature corresponding to polyester and without steam.
5. First classify the articles to be ironed according to the most suitable ironing temperature: wool with wool, cotton with cotton, etc. as the iron heats up as fast as it cools, start by ironing the articles requiring the lowest temperature such as those made of synthetic fibers. Progress towards those that require the highest temperatures.
6. Turn the temperature control until it is in front of the appropriate signal according to the following:
  - position for nylon and acetate
  - position for wool ,silk or mixtures
  - position for cotton or linen (steam).

#### **How to fill the water tank.**

1. Unplug the iron.
2. Set the steam ruler to dry ironing.
3. Fill the tank through the filling hole.
4. If you have hard water, it is advisable to use only distilled or dematerialized water.

**-do not use chemically de-limed water or perfumed**

5. Do not store the iron with water in the tank.

### **Steam ironing**

1. Fill the iron as described in the section “**how to fill the water tank**”.
2. Plug the iron into the mains.
3. Steam ironing is only possible when the highest temperatures shown on the temperature control are selected .  
Otherwise, water may escape through the soleplate.
4. Wait until the pilot light goes out , which indicates that the selected temperature has been reached.
5. Turn the steam button to the required position.
6. When the ironing is finished and during breaks in ironing, places the iron in its upright position.
7. Disconnect the iron from the mains supply. Pour of any remaining water and leave the iron to cool off.

### **Spray**

1. The spray can be used in any position, either in dry or steam ironing, as long as the water tank is filled with water.
2. Press the spray button for this function

NOTE: This button has to be pressed repetitively to start this function for the first time.

### **Shot of steam**

Shot of steam give extra steam for removing persistent wrinkles.

1. Place the temperature selector at the “max”position and wait until the pilot light goes out
2. Wait for a few seconds for the steam to penetrate the fiber before pressing again.

NOTE: For the best steam quality, do not use more than three successive bursts each time. Several pumping actions are needed to start this function.

Excessive use of this feature will cause the iron to cool , ensure that the pilot light is out, before operating the shot of steam control

### **Cleaning**

1. Disconnect the appliance from the mains, before cleaning.
2. Do not use solvents or abrasive products to clean the iron, clean with a damp cloth.

### **Defects and repairs**

Do not attempt to replace a defective main lead .The appliance has to be returned to after sale service centre of Feller for repair.

## **Faults-reasons and solutions**

### **Iron emits an odor or smoke**

Iron gives off an odor when turned on for the first time. Oils used during manufacture need to be burnt off allow ten minutes for odor to disappear.

### **Iron does not heat**

The iron should be plugged into a 230 Volt, AC electrical outlet only. The temperature dial must be set at the desired temperature.

### **Iron does not steam**

The water tank many be empty. Turn the steam valve to “0” and add water .Allow the iron to heat, and then set the steam dial to the steam setting.

### **Burst of steam feature does not work**

The water tank must be at least 1/4 full .Temperature must be set to steam position. Iron should be in the horizontal position. Prime pump briefly. Allow a short pause between shots. Be sure to fully depress the **burst of steam** button.

### **Spray mist feature does not work**

The water tank must be at least 1/4 full. Fill the iron as described in the section “**how to fill the water tank**”.

### **Iron is leaking**

The variable steam dial must be set on”max “, until the iron is hot. The temperature setting is too low to produce steam. Shot of steam used too much, allow iron to re-heat.

**بخار شدید، عمل نمی کند.**

باید مخزن آب حد اقل به اندازه‌ی  $\frac{1}{4}$  پر باشد. دما باید در وضعیت بخار تنظیم شده باشد. اتو باید در وضعیت افقی باشد. به آرامی پمپ کنید. بین خروج‌ها، کمی مکث کنید. مطمئن شوید که دکمه‌ی بخار شدید، بطور کامل به جای اول خود باز گشته است.

**عملکرد افشانه کار نمی کند.**

باید مخزن آب حد اقل به اندازه‌ی  $\frac{1}{4}$  پر باشد. مخزن اتو را همانند آنچه در قسمت " چگونگی پر کردن مخزن اتو " بیان شد، پر نمایید.

**از اتو، آب خارج می شود.**

صفحه‌ی مدرج بخار باید در وضعیت "max" ( بیشترین مقدار) باشد تا اتو، داغ گردد. تنظیم دما برای تولید بخار، بسیار کم است. بخار شدید، حرارت زیادی مصرف می کند. اجازه دهید اتو، مجدداً گرم شود.

## تمیز کاری

1. پیش از تمیز کاری، دستگاه را از پریز برق جدا نمایید.
2. برای تمیز کاری اتو، از مواد ساینده یا حلال استفاده نکنید. آن را با یک پارچه‌ی نمناک تمیز نمایید.

### خرابی ها و تعمیرات

سعی نکنید که سیم برق معیوب را تعویض نمایید. دستگاه باید به مرکز خدمات پس از فروش فلر منتقل شود.

### خطاها، دلایل و راه حل آنها

از اتو، بو یا دود به مشام می‌رسد.

زمانیکه اتو برای اولین مرتبه روشن می‌شود، بویی از آن به مشام می‌رسد. روغن های بکار رفته در زمان تولید باید از بین بروند. 10 دقیقه منتظر بمانید تا بو، برطرف گردد.

اتو گرم نمی‌شود.

اتو باید فقط به برق 230 ولت و پریز AC متصل گردد. صفحه‌ی مدرج دما باید ب روی دمای مطلوب قرار گیرد.

از اتو، بخار خارج نمی‌شود.

ممکن است مخزن آب خالی باشد. دریچه‌ی بخار را روی "0" قرار داده و آب اضافه نمایید. اجازه دهید اتو خنک گردد و سپس، صفحه‌ی مدرج را در وضعیت بخار قرار دهید.

5. دکمه ی بخار را در وضعیت مورد نظر قرار دهید.

6. زمانیکه اتوکشی به پایان رسیده و در زمان استراحت اتو، آن را در حالت ایستاده قرار دهید.

7. اتو را از پریز برق جدا نمایید. آب باقی مانده در مخزن را خالی کرده و اجازه دهید اتو خشک شود.

## افشانه

1. از افشانه می توان در هر حالتی از اتوکشی خشک یا توکشی همراه با بخار، به شرطی که مخزن پر از آب باشد، استفاده نمود.

2. برای این عملکرد، دکمه ی افشانه را فشار دهید.

توجه: برای استفاده از این عملکرد در اولین مرتبه، باید دکمه ی آن مرتباً فشار داده شود.

## خروج شدید بخار

این حالت برای برطرف نمودن چین خوردگی های ماندگار استفاده می شود.

1. انتخاب گر دما را در موقعیت "max" (بیشترین مقدار) قرار داده و منتظر بمانید تا چراغ راهنمایی، خاموش شود.

2. پیش از فشار دادن مجدد دکمه، چند ثانیه منتظر شوید تا بخار به داخل پارچه نفوذ کند.

توجه: برای با کیفیت ترین میزان بخاردهی، از این عملکرد بیش از 3 مرتبه بطور متوالی استفاده نکنید. دفعات متعدد استفاده، نیازمند آغاز این عملکرد است.

استفاده ی بیش از حد این عملکرد باعث سرد شدن اتو خواهد شد. پیش از بکار بردن بخاردهی با فشار زیاد، مطمئن شوید چراغ راهنمایی خاموش شده است.



• موقعیت مناسب برای نایلون و استات

•• موقعیت مناسب برای پشم، ابریشم و ترکیبی

••• موقعیت مناسب برای پنبه یا کتان (بخار)

### چگونگی پر کردن مخزن آب

1. اتو را از پریز برق جدا نمایید.
  2. تنظیم بخار را در حالت اتوکشی خشک قرار دهید.
  3. مخزن را از طریق روزنه‌ی آن، پر کنید.
  4. اگر از آب سخت استفاده می‌کنید، توصیه می‌شود که از آب مقطر یا آبی که مواد سخت آن جدا شده استفاده نمایید.
- از مواد شیمیایی برای آهار زدن یا معطر کردن استفاده نکنید.
5. دستگاه را در حالیکه آب درون مخزن آن است، انبار نکنید.

### اتوکشی با بخار

1. اتو را همانند آنچه در قسمت " چگونگی پر کردن مخزن آب " بیان شد، پر کنید./
  2. دوشاخه‌ی اتو را به پریز برق متصل نمایید.
  3. اتوکشی با بخار تنها زمانی ممکن خواهد بود که بیشترین مقدار دمای نشان داده شده روی دکمه‌ی کنترل دما انتخاب شده باشد.
- در غیر این صورت، ممکن است از صفحه‌ی اتو، آب خارج شود.
4. منتظر بمانید تا چراغ راهنمایی که نشانگر رسیدن دمای اتو به مقدار انتخاب شده است، خاموش شود.

## پیشنهاد هایی، قبل از استفاده برای اولین بار

1. قطعات خاصی از اتو، کمی گریس کاری شده اند؛ بنابراین ممکن است زمانیکه اتو برای اولین بار به پیز برق متصل می شود، کمی دود از آن به مشام برسد. این مسئله پس از مدت کوتاهی از بین می رود.
2. پیش از بکار بردن اتو برای اولین مرتبه، محافظ پلاستیکی را از پایه جدا نموده ( چنانچه وجود دارد) و پایه را با یک پارچه ی نرم تمیز کنید.
3. پایه را در محلی صاف نگه دارید. آن را بر روی لوازم فلزی حرکت ندهید ( مثلا در خلاف جهت میز اتوکشی، دکمه ها، زیپ ها و ...)
4. پارچه هایی از جنس پشم ( 100% از جنس پشم) را می توان با این دستگاه و در وضعیت بخار، اتو نمود. بخار با فشار زیاد را انتخاب و از پارچه ی اتوکشی خشک استفاده نمایید.

## انتخاب دما

1. دستورالعمل های اتوکشی را در مورد پارچه ای که باید اتو شود، کنترل کنید.
2. اگر پارچه، دستورالعمل اتوکشی ندارد اما شما جنس آن را می دانید، از نمودار زیر استفاده نمایید.
3. پارچه هایی که دارای بعضی حالت های تزئینی ( مانند صیقلی شدن، چین خوردگی، رنگ زمینه و متفاوت و ... ) هستند باید با کمترین مقدار دما اتو شوند.
4. اگر پارچه از چند نوع نخ تشکیل شده، همواره دمای کاربردی را انتخاب نمایید. اگر پارچه از 60% پلی استر و 40% پنبه تشکیل شده، همواره باید دمای مناسب برای پلی استر و وضعیت بدون بخار را انتخاب نمایید.
5. ابتدا لباس ها را بر حسب بیشترین مقدار دمای مناسب، طبقه بندی نمایید. پارچه هایی پشمی با هم، پنبه ای با پنبه ای و ... زمانیکه اتو در حال داغ شدن است، اتوکشی لباس هایی که به دمای کمی نیاز دارند، مانند آنهایی که از جنس پارچه های های مصنوعی اند را آغاز کنید. فرآیند را در جهت لباس هایی که بیشترین مقدار دما را نیاز دارند ادامه دهید.
6. دکمه ی کنترل دما را بچرخانید تا در مقابل نشان مناسب، بر حسب جدول زیر، قرار گیرد:

## پیشنهاد ها و پیش گیری های ایمنی

### پیش گیری های مهم

برای استفاده ی مناسب از اتو، لطفا این دستورالعمل ها را به دقت بخوانید و پیش از استفاده، به نشان دهنده ها نگاه کنید.

1. کنترل کنید که ولتاژ روی دستگاه با ولتاژ برق مصرفی یکسان باشد.
2. چنانچه آسیب های قابل رویت یا نشت آب در دستگاه وجود داشته باشد، نباید از آن استفاده نمود. اتو باید پیش از استفاده ی مجدد، به مرکز خدمات پس از فروش شرکت فلر انتقال داده شود.
3. سیم برق را بطور کامل از هم باز نمایید.
4. زمانیکه دستگاه، حتی برای مدتی کوتاه، مورد استفاده قرار نمی گیرد آن را از پریز برق جدا نمایید. دستگاه را از پریز برق جدا کرده و آن را بر روی قسمت پشتی قرار دهید.
5. مطمئن شوید که کودکان نمی توانند اتوی داغ را لمس کرده و به سیم برق آن دسترسی پیدا کنند.
6. همواره پیش از پر کردن مخزن با آب یا کاهش آب اضافه، دوشاخه ی دستگاه را از پریز برق متصل نمایید.
7. هرگز اتو را درون آب فرو نبرید.
8. اتو باید بر روی میزی هموار استفاده شود.

دستورالعمل های ویژه

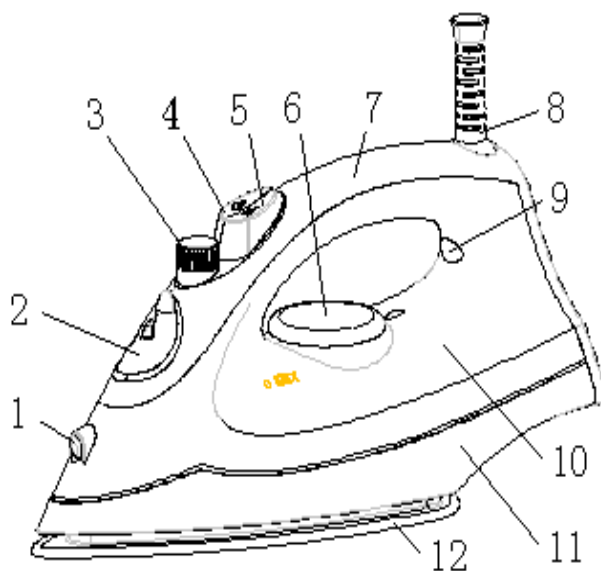
مدل:

HJ-8001      ولتاژ مصرفی: 220-240 ولت ~ 50 هرتز      توان : 1200 وات

2. برای جلوگیری از مصرف بیش از حد برق، هیچ دستگاه پر مصرف دیگری را همراه با این دستگاه به پریز برق متصل نکنید.

- 8- لمس کردن قطعات فلزی داغ، آب داغ یا بخار ممکن است باعث سوختگی گردد. زمانیکه اتو بخار را بصورت وارونه می چرخانید بسیار احتیاط نمایید زیرا ممکن است در مخزن، آب داغ باشد.
- 9- اگر اتو بطور عادی کار نمی کند، آن را از پریز برق جدا نمایید و با مرکز خدمات پس از فروش شرکت فلر تماس بگیرید.
- 10- اتوی شما به گونه ای طراحی شده که بصورت تمایل به یک سمت، قرار داده شود. زمانیکه اتو روشن است، آن را به حال خود رها نکنید. اتو را، حتی زمانیکه متمایل به یک سمت است، بی توجه رها نکنید.

### شناخت اتوی بخار/افشان و خشک



- 1- نازل خروجی افشانه
- 2- پوشش پر کردن مخزن
- 3- دکمه‌ی خروج بخار
- 4- دکمه‌ی خروج شدید بخار
- 5- دکمه‌ی افشانه
- 6- صفحه‌ی مدرج تنظیم دما
- 7- دستگیره
- 8- محافظ سیم برق
- 9- پوشش لامپ
- 10- مخزن آب
- 11- پوشش جانبی اتو
- 12- صفحه‌ی زیر اتو

## نکات ایمنی مهم

در زمان استفاده از اتوی خود، اقدامات اولیه ایمنی و پیش گیرانه باید به شرح زیر رعایت گردند:

### پیش از استفاده، تمام دستورالعمل‌ها را بخوانید.

- 1- از اتو تنها برای مقاصد در نظر گرفته شده استفاده نمایید.
- 2- برای جلوگیری از خط برق گرفتگی، اتو را در آب یا هر مایع دیگری فرو نبرید.
- 3- همواره باید اتو، پیش از اتصال یا جدا شدن از جریان برق، در حالت "min" (کمترین مقدار) قرار گیرد. هیچ گاه برای جداکردن دوشاخه از پریز برق، سیم را نکشید. در عوض، دوشاخه را در دست گرفته و از پریز برق جدا نمایید.
- 4- اجازه ندهید سیم برق در تماس با سطوح داغ باشد. پیش از کنار گذاشتن دستگاه، اجازه دهید بطور کامل خنک گردد.
- 5- همواره برای پر کردن مخزن آب یا خالی نمودن آن یا در زمانیکه دستگاه استفاده نمی‌شود، آن را از پریز برق جدا نمایید.
- 6- چنانچه اتو به زمین افتاد یا خود دستگاه یا سیم برق آن آسیب دید، از آن استفاده نکنید. برای جلوگیری از خطر برق گرفتگی، قطعات اتو را از یکدیگر باز نکنید. برای بررسی و تعمیر، آن را به مرکز خدمات پس از فروش شرکت فلر انتقال دهید. سرهم بندی (مونتاژ کردن) نادرست دستگاه، ممکن است در زمان اتوکشی باعث برق گرفتگی گردد.
- 7- نظارت مستقیم در زمان استفاده از هر دستگاه در نزدیکی یا توسط کودکان، امری ضروری است. زمانیکه اتو به پریز برق متصل است یا روی میز اتوکشی قرار دارد، آن را به حال خود رها نکنید.

اتوی دستی

مدل SL 1200

دفترچه‌ی راهنما

لطفا این دستورالعمل‌ها را نگهداری نمایید.

**Feller** Germany



SI 1200



انوی بخار